



# THE HUE AND CRY.

**ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.**

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

**WANTED BY THE POLICE.**

**W**ANIGEDUREGE JAYAN ; charged with voluntarily causing hurt with a knife at Gonadeniya on March 9, 1898 ; is a Sinhalese of the Goigama caste ; religion, Buddhist ; occupation, cultivator ; age, 18 years ; height, 5 ft. 3 in. ; make, slender ; complexion, brown ; nose, rather long, slender ; mouth, large ; teeth, large, irregular ; eyes, ordinary, round, reddish or dark brown ; hair, rather black, tied in a knot ; face, long ; has a scar on calf of leg ; birthplace, Gonadeniya, Marahada, Upper Division of West Giruwa patty ; general residence, Gonadeniya ; haunts Debokkuwa, Talawe, and Galpotteyaya ; is unmarried ; mother, Raigamkorale Kodituwakkuge Balahamy, both of Gonadeniya ; companions, Janikkawewage Dinase, Ranamukage Babune of Gonadeniya and Dolege Juanis of Pangamwila in Giruwa patty west ; is well known to the Peace Officer of Gonadeniya, Vidane Arachchi of Upper Marakada, Wijesin Arachchige Don Mates and Galagamaralage Andrias Appuhami, both of Gonadeniya ; the accused is said to be in Kambe-gamuwa, and is related to the Gan-arachchi, who is well known to him. The Police Magistrate of Tangalla has issued warrant No. 11,770 for his arrest.

Akkurassekumburagedara Sinho Appu ; charged with theft at Ambawella on March 12, 1898 ; is a Sinhalese of the Goigama caste ; religion, Buddhist ; occupation, mason ; age, about 35 or 40 years ; height, 5 ft. 6 in. ; is well built ; complexion, brown ; nose, high ; mouth, flat ; teeth, well set ; eyes, black, large ; hair, black, tied in a small knot with the aid of a piece of string ; wears moustaches and beard ; has a cut scar either on left or right side above the eye and a scar caused by a kris on one of the thighs ; birthplace, Matara ; general residence, Ambawella ; haunts Kahagalla, Gonamotawa, Mukumalla, Kirimadagoda, Heel-oya, Kanigama, Elluk-pellessa, Galagoda, and Bambaragama ; keeps a mistress named Punchi Menika, lives at Ukkurassekumburagedara in Ambawella village ; friends, Carolis of Kahagalla, Uduwaragedara Gamarala, Pedro of Kirimadugoda, and Garuwa of Gonamotawa ; is well known to the Arachchies of Kohilawella, Kanigama, and Pelawinna, Peace Officer of Palugama, and to many others of the Uva District. The Police Magistrate of Nuwara Eliya has issued warrant No. 12,208 for his arrest.

Kandasamy ; charged with causing grievous hurt at Andival street, Colombo, on or about June 2, 1898 ; is a Tamil of the Maravan caste ; religion, Hindu ; occupation, gaslamp lighter, No. 3 ; age, about 30 years ; height, about 5 ft. ; make, thin ; complexion, dark ; nose, mouth, teeth, and eyes, ordinary ; hair, black, tied in a kudimbi ; wears moustaches ; has a dog-bite mark on foot ; birthplace, Ottanpudhakulam, India ; general residence, Andival street ; haunts Pettah, Kollupitiya, Wellawatta, and Grandpass ; is married ; mother, Muttuamma ; sister, Pachie Amma ; brother, Wella Samy ; friend, Ena Muttu, all of Brassfounder street ; and brother-in-law, Samy Thevan, gaslamp lighter, No. 13 ; is well known to Mr. Backerman, Inspector, Gas Company, and to some of the Harbour Police. The Police Magistrate of Colombo has issued warrant No. 53,616 for his arrest.

## **STOLEN.**

ON June 10, 1898, from the owner's house at Kollupitiya : 1 gold chain marked "18" on every link, 1 small gold medal, a silver and brass stamp with Arabic letters attached, 1 silver watch has marks on lid, 1 child's jersey, 1 sewing machine (Singer's lockstitch), 6 soup plates, 6 dessert plates, 6 spoons, 6 knives. Owner, Mr. Arestot N. Ipe.

## NOTICE.

**W**ARAKAMURAGEDARA UDUMAN, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,450 of August 20, 1897, has been arrested.

Pihillegedara Isboo, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,450 of August 20, 1897, has been arrested.

ପ୍ରାଣୀଜୀବତ କିମ୍ବା କୁରଣ୍ତ ଫଳ.

නම, දැක්කරුයසකූලීරෙගයදර සිංහේකුණාප්ප; මොනු වෙශ්‍ය 1898 කටු මාරුතු මස 12 වෙති දින අඩවිලදී සෞරකම් කළාය සියා දේශාරෝපනය කර සිටි. ගොවිගම කුලයේ සිංහාලයෙක්ය; ආගම, මධ්‍යමය; රජස්ව, පෙදලරෝචා; වහසු, අවුරුදු පිරිස් තොනෙන් 40ක් ඇත; උස්, අඩි 5 නිෂ්පි, ගෙරිරු හමුදා නීඩි; පාට, දුමුරුයි; හැඳු, උපයි; කට්ට, පැනලියි; දත්, ගොඳට ඇයි; අස්, කළයි, ලොඩයි; උසනේ, කඩියි, ප්‍රති ගොඩඩියකට බැඳිලා ඇයි; උමු සහ යටියුවුලත් ඇයි; වම් ගොනෙක් අඩංගු ඇයේවටක කුපිලිව උකනක් ඇයි; කිරිවිලියක් ඇයුපු ලකුණක් කළලේ ඇයි; උපන් තම, මාතරද; බොනොසොට පදිංචි සාමාන්‍ය, අඩුවැල්ලේ; බොනොසොට පදිංචියෙකුට තුළුනා තුළු, සැක ගලු, ගෝසම්බන්, මුණුවැලුල කිරීම්දෙනා ප්‍රාග්ධනය, හැඳු ගැනීයාව, මුදුක්ස්පැලය, ගලුගොඩ සහ බිඡරගමලුනා; අඩවිලදා උකුරුයේසකූලීරෙගයදර පදිංචි මැනි කාය තම්පෑයි ඇයියක් සියාහානු ඇයි; යාථලේ, කහගල්ලේ නාරෝලිස්, කිරීම්දුගොඩ පදිංචි උමුවුවර ගොදරගමලුරු, පේදුරු සහ ගෝසම්බාවි පදිංචි ගරු වාන්ද; කක්කලුවැල්ලේ, කක්කිම සහ පැලිංච්බෙන් ආරවිතිලාවන්, පාම්පම්, සමාදුන් මුලාදුන්හාවන්, උවදිස්ත්‍රියකූලී බොනොදෙනෙහෙකුවන් මොනුව ගොඳට තේරුම් ඇයි. නුවරුව්‍යිලියේ පොලිස් භූමිකාරකුන විසින් අංක 12,208 දරක වරෙන්තුව මොනු ඇල්ල්ව පිටකර ඇයි.

கும், கூஷ்டை; மே, பூ வதி 1898 க்கும் தூநி மக 2  
வெனி தீடு பல்ல கோலுகி அண்டிலுள் விடியேடு வே, கோ  
லேய அவுதினேவிலும் கலாக கிய, மூதுரைப்பகுதி கர  
கிணி. மரங்குலேயே தெவுறேகை; அகம, சீந்து;  
ரண்டு, அக-3 முருக ஏழ்லுமிழு பத்திரிகரன்புக;  
வியக, அமூர்த்தி 30க்கு பல்ல அடை; ரை, அவி 5க்கு பல்ல  
அக; அரீரக, கைவிழுசு; பாபி, அமூர்த்தி; குகா, குபி,  
உது குக அடை, சூமு, முபுசி; ஒப்பை, குறிபி, குதிலிதிக  
குபி சிருடு அக; முறியல் அக; வில்லேஞ் கபா-பு  
லங்குகை கங்களே அக; முப்பு கம, ஒந்தியுளி எல்  
பூங்கலதி; வொகைவொப் படிந்தி சுப்புக, அந்தி  
வா-புரிதியேக; கொயெங்கிலுப் புவுகை கூபை, பிற  
கை, புல, கொல்லிலிக, புல்லேந்துகை கொபுது  
உப்பு; விவாகுக; மலி, இழங்குமிடு; ககை-ந்தி, பா-புலி,  
அலைக; ககை-ந்தரய, வெல்லப்புக்கி; கா-புலி, சீ-கு  
மின்துகில்லே; பட்டி-பு, வில்லேந்தியேக; மத்திகு, அக-க  
13 முருக ஏழ்குரய, சுப்பிலேந்து; குதுகை, புலுநீயே  
உநிச்சூக்கில்லுக வேகருமினுக் குக்கும்காவுப்பு, வில்லே  
பொலிச்குரட்சியேந்து; மே, பூ வதி கோ-ஆவி மூன்று அக-க  
கொ-முதி பொ-லிச் குவிகுரட்சுக் கீகின் அக-க 53,619  
ஏற்று வரேந்து பிறகுர விணி.

• ജോർക്കി ക്രാൻ്റ് കേടുവാ.

**ව** මි 1898 කුටු දෑක මග 10 වෙන් දහ කොරෝන්පිටියේ  
අධිකාරීයාරයාගේ දෙදැරිය : සූම්බුල්වුතේ 18  
දාමාපු රජ්‍යරු දක්වාලේ 1ද, රජ්‍යරු පුණුල් මල් 1ද,  
අරුණ අංශරු අල්ලාපු රිදි යහ පිස්තල මුද්දර 1ද,  
පිහැව ලැබු ඇති රිදි මර්ලෝසු 1ද, ලොයාගේ  
අඳම් කුවිම් 1ද, මගන මැයින 1ද, පුරු පිගින 6ද,  
පලුතුරු පිගන 6ද, ගැඳී 6ද, පිකියා 6ද, අධිකාරීයාරයා,  
ඇරිස්ටල්, තොස්පල්.

ଦୁଇତିମାତ୍ର.

**ව**ශී 1897 කුටු අගාධිත මඟ 20 කෙටි දින අංක 1,450 දරණී හෝරුන් අලේලන අකබෝරේ ප්‍රසිඩ් කර ස්ථානය වර්තාමාව යොදර ලුබමෙන්ව කිර්බාරයට ගෙවූ යොදනාය.

වලි 1897 කුටු අයෙස්සු මක 20 වෙනි දින ආක 1,450 දරක තොරුන් අල්ලුන අත්තෙලෙර ප්‍රසිඨ කුරෙන්ට යෙදුන පික්ල්ලගෙදර සේවාව කිරීම් රැයිව ගත්ව ගෙදු කුය.

பொனில் அதிகாரிகள் பிடிக்கத்தேடும்  
அடக்களின் விபரம்.

வன்னிகேடுறே ஜயன், காங்கும் ஸுப் பங்குணிமீ  
க ச் வ, கொன்டெனியா என்னுமிடத்தில் கத்தியால்  
வேணுமென்று காயப்படுத்தினான்னக் குற்றஞ்சாட்ட  
ப்பட்டவன், சிங்களவன், கொய்கம் சாதி, புத்த சமயி,  
தொழில்-கிருவிகள், வயக்-கஅ, உயரம்-அடி இ அங்கு  
லம் க, மெலிந்த தேகம், பெரிய வாய், ஒழுக்கற் பெ  
ரிய பற்கள், சிகப்பு அல்லது கருமையான கபிலனிற வ  
ட்டக்கணகள், கொண்டையாய்க் கட்டப்பட்ட கறுப்பு  
மயிர், நீண்ட முகம், கெண்டைக்காற்றகைசயில் ஒரு தழு  
ம்புண்டி, பிறக்குடிடம்-கிறவாபற்ற மேற்கு அப்பர் டி  
விசனால் கொன்டெனியா மறகட என்னுமிடத்தில், பொ  
தவாய்த்தங்குமிடம்-கொன்டெனியா, ஊசாடுமிடங்க  
ள்-பட்டபாக்குவாறலவயும் கல்பொற்றயாயும், சடங்க  
கு முடியாதவன், தாய்-றெய்கம்போர்தீனை கொடிற்று  
வாக்குகே பலகாயி, இருவரும் கொன்டெனியாவைச்  
சேர்ந்தவர்கள், கூட்டாளிகள்-ஜனிக்கலோகே மின்சாரம்  
முக்கேபெருபுனே, கொன்டெனியாவைச் சேர்ந்தவன், கிழவாப்பற்ற  
மேற்கில் பங்கம் விலாவிலிருக்கும் பொல  
கே சுவானிஸ், கொன்டெனியாவிலிருக்கும் சமாதான  
ஆபிசருக்கும் மேஸ்மறக்கடவிலிருக்கும் விதானை ஆரா  
யச்சிக்கும் விஷதின் ஆராச்சிகே டொன் மேற்கக்கும்  
கலக்கிரலகே அந்திரியஸ் அப்புகாமீக்கும் இவனை நன்  
ஆய்த தெரியும். பின்னாற் சொல்லப்பட்ட இருவரும்  
கொன்டெனியாவைச் சேர்த்தவர்கள், எதிரி கம்பகமுவ  
யிலிருக்கிறான் என்றும் கான ஆராச்சிக்கு இன்த்தான் எ  
ன்றாற் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது, இவனை அவனுக்கு நன்  
ஆய்த தெரியும். இவனைப்பிடிக்கத் தங்காலீமிலிருக்கும்  
பொல்ஸ் கீதவான் வட்டிருக்கிற விருந்திலக்கம் ககளை.

உச்சுற்சங்கும்பிறகெதர சிங்னோஅப்பு, காஞ்சு ம்  
ஸுப் பங்குனியீர கூடங்கு, அம்பவெள என்னுமிடத்தில்  
களவுடுத்தான்னனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், சிங்க  
எனவுன், கொய்க்கம சாதி, புத்த சமயி, தொழில்-கற்கிப  
பன், வயசு-ஏறக்குறைய கூடு அல்லது சா, உயரம்-அடிக  
நிதி, நேர்த்தியான நேகம், கபில நிறம், உயர்ந்த மூக்கு,  
சப்பட்டைவாய், நேர்த்தியான பற்கள், பெரிய கறுப்பு  
கண்கள், ஒரு சிறுதண்டு கயிற்றினால் கொண்டையாய்க்  
கட்டப்பட்ட கறுப்பு மயிர், மீசையுங் தாடியுமூன்று,  
வலது அல்லது இடது கண்ணுக்குமேல் ஒரு வெட்டுத்  
தழும்பும், தடையில் கிளிசிமினால் குத்தின தழும்புன்  
டி, பிறந்தஇடம்-மாத்தறை, பொதுவாய்த்தந்திமிடம்-  
அம்பவெல, ஆசாடுமிடங்கள்-ககல குனமற்றவா மூக்  
குமெல கிரிமிடுகொட கிலோயா கணிகவா எலும்பெலாச  
கலகொடுயும் பம்பறகமாவும், புளிசுமனிக்கா என்ற பெ  
யருடைய ஒரு வைப்பாட்டியை வைத்திருக்கிறோன், அ-  
வள் அம்பவெள என்னுங் கிராமத்தில் உக்குறச கும்பு  
றுகெதிர என்னுமிடத்தில் சிவிக்கிறோன், சினேகிதர்கள்-  
ககலயிலிருக்கும் கடைஞ்சும் கிரிமிடுகொடயிலிருக்கும்  
உடுவெறகெதர கமரூள பேதுறுவும், கொனமற்றவாவிலி  
ருக்கும் கறவாவும், ககிலவெல்யிலிருக்கும் ஆராச்சிமா  
ருக்கும் கணிகவாவும் பெலிவினயிலிருக்கும் ஆராச்சிமா  
ருக்கும் பலுகமயிலிருக்குஞ் சமாதான ஆபீசுருக்கும்  
ஆவா டிஸ்திரிக்கிலிருக்கும் இன்னு மனேகருக்கும் இவ  
கீன நன்றாய்த் தெரியும். இவணைப்பிமக்க நுவரெலியா  
விலிருக்கும் பொலிஸ் நிதவான் விட்டிருக்கிற விருந்தில  
க்கம் கலை.

கந்தசாமி, காவுசு ம் ரூபு ஆணியோ உங் திகதி வரை பில், கொழும்பு ஆண்டவால் தெருவில் படிகாயப்படுத் தினுன்னெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், தமிழன், மீறுவ சாதி, இந்த சமயி, தொழில்-நெரம்பர் கூம் காஸ்லா ம்பு கொழுத் துகிறவன், வயசு-ஏற்குறைய கூ, உயர ம்-ஏற்குறைய அடி டு, மெலிந்த தேகம், கருமை நிறம், மூக்கும் வாயும் பற்களும் கண்களும்-சாதாரணமான வைகள், குடும்பியாய்க் கட்டப்பட்ட கறப்பு மயிர், மீசையுண், பாதத்தில் நாய்கடித்த அடையாளமுண்டு, பிறந்த இடம்-ஒட்டன்புடகுளம் இந்தியா, பொதுவாய் த்தங்குமிடம் ஆண்டி வால்ஸ்தெரு, ஊசாமியிடங்கள்-பெற்று கொள்ளுப்பிட்டி வெள்ளவுத்தையும் சிறுங்பாசும், சடங்கு முடித்தவன், தாய்-முத்தம்மா, சகோதரி-பச்சி அமென்னு, சகோதரன்-வெல்லஶாமி, சினேகிதன்-என முத்து எல்லாரும் கண்ணாரத்தெருவில் சீவிக்கிறூர்கள், மச்சான்-சாமிதேவான், கொம்பர் கங் காஸ்லாம்பு கொழுத் துகிறவன், காஸ்கொம்பனியிலிருக்கும் மிஸ்றர் பக் கர்மென் இன்ஸ்பெக்டருக்கும் துறைமுகத்தில் வேலை செய்யுஞ் சில பொதிஸ்மாருக்கும் இவணை என்றாய்த் தெரியும். இவணைப்பிடிக்க கொழும்பியிலிருக்கும் பொவில்ஸ் நீதிவான் விட்டிருக்கிற விணங்கிலக்கம் நிறுக்கக்கூ.

கிருட்ப்பந்தூ.

கால்குப்பிட்டி ம் வந்து ஆணியீர் கடங்க, கொள்ளுப்பிட்டி யில் சொந்தக்காரனுடைய வீட்டிலிருந்து : ஒவ்வொரு கொக்கியிலும் 180 என்று அடையாளம்பண்ணப்பட்ட பொன் சங்கிலி க, அராபிக் கெழுத்துகளையுடைய வெள்ளியும் பித்தனை முத்திரை அணைக்கப்பட்ட பொன் கீர்த்திமுத்திரை க, மூடியில் அடையாளங்களையுடைய வெள்ளிக் கட்டகாரம் க, பின்னோக்களுடுப்பு க, நையல் குத்திரம் க, (Singer lockstitch), குப்புப்பழுங்கான் க, டெசேட் (dessert), பழுக்கான் க, கரண்டி க, கத்திக. சொந்தக்காரன், மிஸ்றா அறஸ்ரெஹ் நாஸ்ப்.

— ஆறிவிருதல்.

வறக்குறைக்கெடு தமான், கஹ்கை ம் வூஸ் ஆவணி  
மூ २.० ந் திகதியைக்கொண்ட கசுடும் இலக்கப் பத்  
திரிகையில் பிரசித்தம்பண்ணப்பட்ட இவன் பிடிக்கப்ப  
டிட்ட.

பிகிலகெதர இஸ்டு, கார்கள் ம் வெபு ஆவணிமீ 20  
ந் திகதியைக்கொண்ட கூடும் ம் இலக்கப் பத்திரிகையில் பிரசித்தம்பண்ணப்பட்ட இவன பிடிக்கப்பட்டான்.

L. HOLLAND.

for J. D. MASON,  
Acting Inspector-General of Police,